

Instrucțiuni de utilizare

Scurgere pentru balcon/terasă Advantix

INT



Model
4944.2

Anul de fabricație (de la)
01/1993

viega

Tabla de conținut

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	3
1.1	Grupuri țintă	3
1.2	Etichetarea notelor	3
1.3	Despre această versiune tradusă	4
2	Informații despre produs	5
2.1	Standarde și reglementări	5
2.2	Certificare	6
2.3	Utilizare preconizată	6
2.3.1	Domenii de aplicare	6
2.3.2	Mediu	6
2.3.3	Capacitate de drenaj	7
2.4	Descrierea produsului	8
2.4.1	Prezentare generală	8
2.4.2	Date tehnice	8
2.5	Informații pentru utilizare	9
2.5.1	Variante de instalare	9
2.5.2	Etanșare	10
2.6	Accesorii necesare	13
3	Manipulare	16
3.1	Informații privind asamblarea	16
3.1.1	Notă importantă	16
3.1.2	Dimensiuni de instalare	17
3.1.3	Unelte și materiale	17
3.2	Asamblare	17
3.2.1	Conectarea scurgerii	17
3.2.2	Pregătirea pentru lucrările ulterioare	18
3.2.3	Etanșarea scurgerii	19
3.2.4	Instalarea capacului în suprafața de gresie	20
3.3	Îngrijire	21
3.3.1	Sfaturi de îngrijire	21
3.3.2	Curățarea scurgerii	21
3.4	Eliminarea	22

1 Despre aceste instrucțiuni de utilizare

Există drepturi de marcă comercială pentru acest document; pentru informații suplimentare, accesați viega.com/legal.

1.1 Grupuri țintă

Informațiile din acest manual de instrucțiuni se adresează următoarelor grupuri de persoane:

- Experți în încălzire și instalații sanitare și personal instruit
- Consumatori

Persoanele care nu dispun de formarea sau calificarea menționată mai sus nu sunt autorizate să monteze, să instaleze și, dacă este necesar, să întrețină acest produs. Această restricție nu se extinde la eventualele instrucțiuni de utilizare.

Instalarea produselor Viega trebuie să aibă loc în conformitate cu regulile generale de inginerie și cu instrucțiunile de utilizare Viega.

1.2 Etichetarea observațiilor

Textele de avertizare și de recomandare sunt separate de restul textului și sunt etichetate cu pictogramele corespunzătoare.



PERICOL!

Acest simbol avertizează asupra unei posibile vătămări care poate pune viața în pericol.



AVERTISMENT!

Acest simbol avertizează cu privire la posibile vătămări grave.



ATENȚIE!

Acest simbol avertizează asupra posibilelor vătămări.



NOTĂ!

Acest simbol avertizează asupra posibilei deteriorări a proprietății.



Acest simbol oferă informații și indicații suplimentare.

1.3 Despre această versiune tradusă

Această instrucțiune de utilizare conține informații importante privind alegerea produsului sau a sistemului, asamblarea și punerea în funcțiune, precum și utilizarea prevăzută și, dacă este necesar, măsurile de întreținere. Informațiile despre produse, proprietățile acestora și tehnologia de aplicare se bazează pe standardele în vigoare în Europa (de exemplu EN) și/sau în Germania (de exemplu, DIN/DVGW).

Unele pasaje din text se pot referi la coduri tehnice din Europa/Germania. Acestea ar trebui să servească drept recomandări în absența unor reglementări naționale corespunzătoare. Legile, standardele, reglementările, directivele și alte dispoziții tehnice naționale relevante au prioritate față de directivele germane/europene specificate în acest manual: Informațiile de aici nu sunt obligatorii pentru alte țări și regiuni; așa cum s-a spus mai sus, acestea trebuie înțelese ca o recomandare.

2 Informații despre produs

2.1 Standarde și reglementări

Următoarele standarde și reglementări se aplică în Germania / Europa și sunt furnizate ca funcție de asistență.

Regulamente din secțiunea: Etanșare

Domeniu de aplicare / Aviz	Reglementări aplicabile în Ger- multe
Clasa de solicitare a subsolului, precum și etanșarea lipită adecvată	Leitfaden zur Abdichtung im Verbund (AIV)
Etanșări lipite aprobate cu dovada practicabilității în conformitate cu legislația privind construcțiile pentru clasele de solicitare A și AO	ETAG 022 T1
Etanșări lipite aprobate cu dovada practicabilității în conformitate cu legislația privind construcțiile pentru clasele de solicitare A, B și C	DIBt-Bauregelliste A, Teil 2 des DIBt und Prüfgrundsätze für Abdichtungen im Verbund (PG AIV-F)
Etanșări lipite permise	EN 14891

Reglementări din secțiunea: Media

Domeniu de aplicare / Aviz	Reglementări aplicabile în Ger- many
Apă uzată menajeră tipică	DIN 1986-3

2.2 Certificare

Date conform DIN EN 1253, tabelul 7

Producător	Viega GmbH & Co.KG
Marca de identificare a producătorului	
Certificat de conformitate	
Adresa	Viega GmbH & Co.KG Viega Platz 1 57439 Attendorn Germania
Standard relevant	DIN EN 1253-2
Clasa de încărcare	K3
DN	50/70/100
Clasa de produs în ceea ce privește comportamentul la temperatură	A

2.3 Utilizare prevăzută

2.3.1 Domenii de aplicare

Scurgere pentru balcon/patio este potrivit pentru curgerea unor volume mari de apă.

Informații tehnice, consultați [Capitolul 2.4.2 "Date tehnice" la pagina 8.](#)

2.3.2 Mediu

Evacuarea este destinată evacuării apelor uzate întâlnite în mod obișnuit în gospodăriile cu funcționare constantă, a se vedea [Capitolul 2.1 "Standarde și reglementări" la pagina 5.](#)

- Temperatura pe termen scurt a apelor reziduale poate ajunge până la 95° C. Temperatura trebuie să fie considerabil mai scăzută în funcționare constantă.
- Valoarea pH-ului trebuie să fie mai mare de patru, dar mai mică de zece. Nu este permisă introducerea apei reziduale, care ar putea deteriora materialul produsului.

2.3.3 Capacitatea de scurgere

	Articolul 557 096	Articolul 557 102	Articolul 626 983
Nominal lățime [DN] (priză de scurgere)	50	70	100
Capacitate drenaj la o înălțime de acumulare de 35 mm deasupra grătarului	2,5 l/s	3 l/s	4,5 l/s

Valorile depind de înălțimea totală a unității de scurgere.

2.4 Descrierea produsului

2.4.1 Prezentare generală

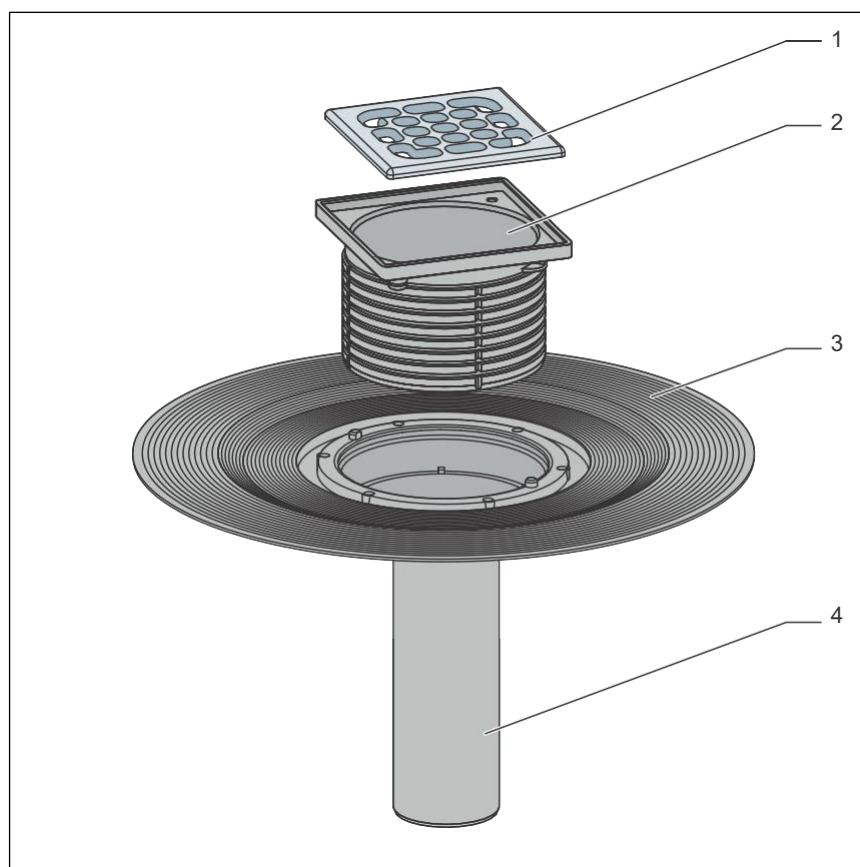


Fig. 1: Componente drenaj balcon / terasă model 4944.2

- 1 Grilaj
- 2 partea superioară, poate fi tăiată la lungime
- 3 flanșă pentru aplicarea etanșării convenționale
- 4 Unitate de bază

2.4.2 Date tehnice

	Articolul 557 096	Articolul 557 102	Articolul 626 983
Lățime nominală [DN] (priză de scurgere)	50	70	100
Capacitate de scurgere	↗ Capitolul 2.3.3 "Capacitatea de drenaj la pagina 7	↗ Capitolul 2.3.3 "Capacitatea de drenaj la pagina 7	↗ Capitolul 2.3.3 "Capacitatea de drenaj la pagina 7

	Articolul 557 096	Articolul 557 102	Articolul 626 983
Dimensiuni și înălțime de instalare	↳ Capitolul 3.1.2 "Dimensiuni de instalare de instalare" la pagina 17	↳ Capitolul 3.1.2 "Dimensiuni de instalare" la pagina 17	↳ Capitolul 3.1.2 "Dimensiuni de instalare" la pagina 17
Clasa de încărcare	K= 300 kg	K= 300 kg	K= 300 kg

2.5 Informații pentru utilizare

2.5.1 Variante de instalare

Montarea în beton gol

Montarea scurgerii în beton gol se face după cum urmează:

- Evacuarea se amplasează într-o nișă în pardoseală și apoi este turnată.

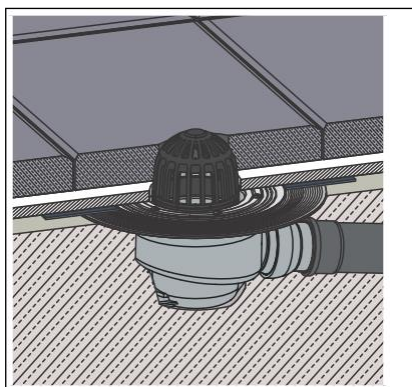


Fig. 2: Exemplu general de instalare - Nișă în podea

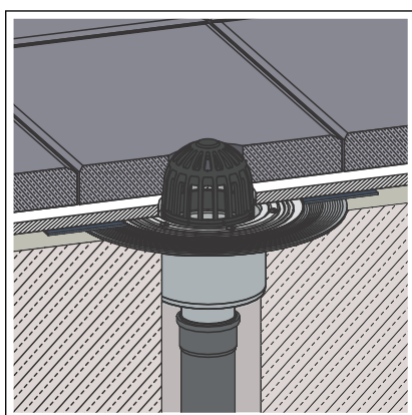
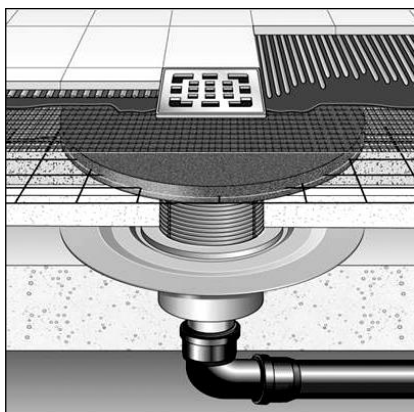


Fig. 3: Exemplu general de montare - Orificiu de găurire

- Drenajul este amplasat peste o intrare în pardoseală (de exemplu, a unei găuri de foraj), prin care este condus tubul de scurgere.

Montare cu un al doilea nivel de etanșare



- Canalizarea primește un element de stivuire și este etanșată prin intermediul unei flanșe de etanșare din beton polimeric.

Fig. 4: Exemplu general de montare - al doilea nivel de etanșare cu flanșă din beton polimeric

2.5.2 Etanșare

Canalizarea poate fi etanșată atât convențional, cât și cu etanșare prin lipire.

În funcție de tipul de etanșare, veți avea nevoie de setul de echipamente corespunzător ➔ Capitolul 2.6 "Accesorii necesare" la pagina 13.

Etanșare convențională

Flanșa scurgerii este destinată etanșării convenționale. Pentru a putea etanșa scurgerea în mod convențional, aveți nevoie de un manșon de etanșare adecvat și de un inel de strângere cu care să fixați manșonul. *Capitolul 2.6 "Accesorii necesare accesorii necesare" de la pagina 13.*

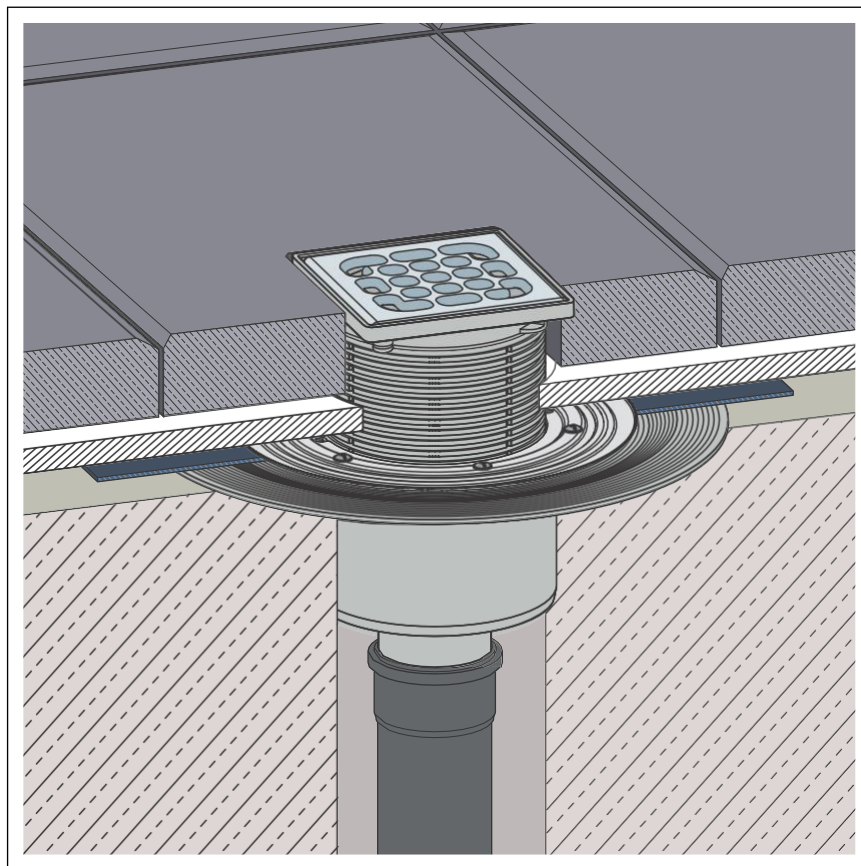


Fig. 5: Schema constructivă a unei etanșări convenționale

Principiu

În mod tradițional, etanșarea se realizează cu ajutorul colierelor de etanșare din bitum sau EPDM. Colierele de etanșare sunt așezate direct pe betonul brut sau pe izolația termică. Acest procedeu s-a dovedit a fi deosebit de eficient pentru etanșarea balcoanelor, a teraselor, a panourilor de instalare a podelei și a podelelor pivnițelor. În plus, colierele de etanșare sunt adesea utilizate ca un al doilea strat suplimentar de etanșare sub etanșarea lipită.

Următoarele componente sunt necesare pentru instalarea unei canalizări cu etanșare convențională:

- Canalizare
- Inel de prindere cu guler de etanșare pentru benzile de etanșare din EPDM și bitum

Informații pentru prelucrare

Gulerul de etanșare este acoperit cu EPDM pe o parte și cu bitum pe cealaltă parte

Așezați gulerul de etanșare pe scurgere și fixați-l cu flanșa.

Depinde de gulerul de etanșare utilizat care strat de material al gulerului de etanșare este plasat cu fața în sus. Puteți găsi mai multe informații în instrucțiunile de montare ale flanșei de etanșare.

Etanșare lipită

Pentru a proteja împotriva pătrunderii umezelii, aplicați folii de etanșare, care trebuie prelucrate în stare lichidă, direct sub plăci pe șapă și pereți. Determinarea clasei de solicitare și a subsolului, precum și selectarea etanșării prin lipire corespunzătoare trebuie să fie efectuate în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare, a se vedea: ↪ *Capitolul 2.1 "Standarde și reglementări" la pagina 5.*

Etanșarea lipită poate fi realizată cu ajutorul unui element de stivuire adecvat. Aveți posibilitatea de a realiza o etanșare dublă, folosind etanșarea convențională și etanșarea prin lipire sau folosind numai etanșarea prin lipire.

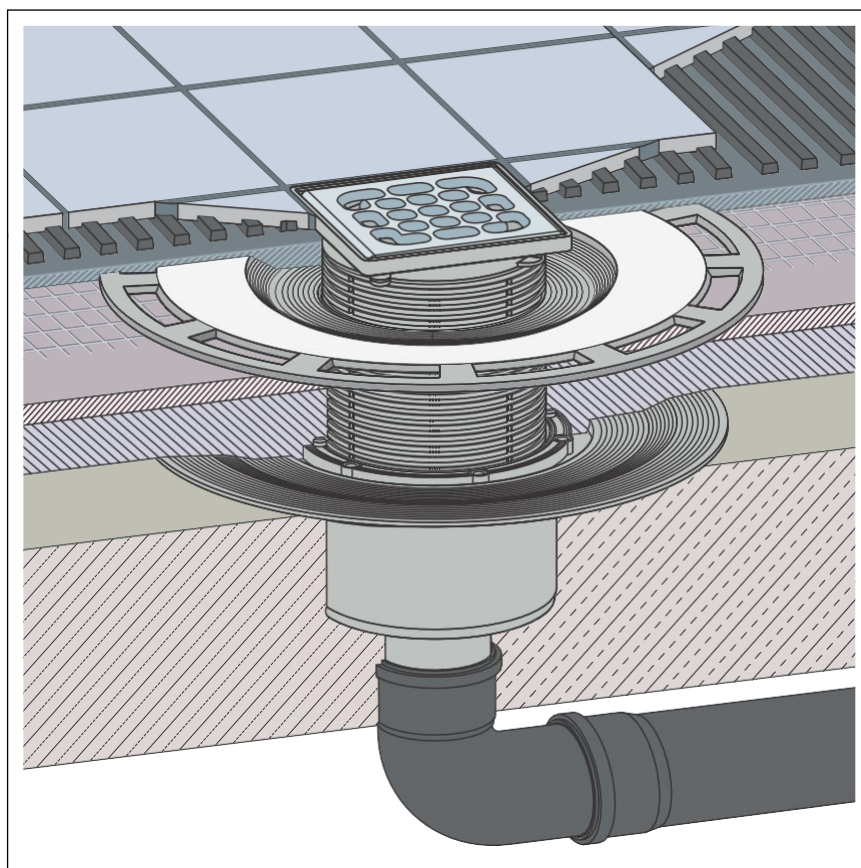


Fig. 6: Diagrama unei izolații lipite cu element de stivuire

Etanșări lipite permise

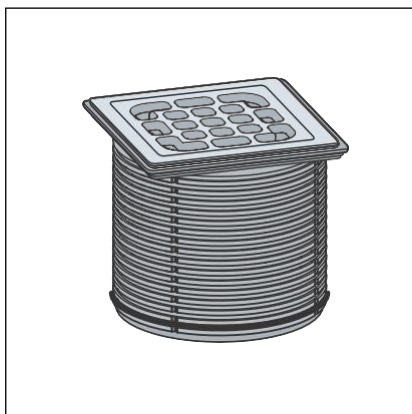
În legătură cu canalizările adecvate, se pot utiliza numai etanșări lipite aprobate, cu dovada practicabilității în conformitate cu legislația privind construcțiile. A se vedea

↪ *Capitolul 2.1 "Standarde și reglementări" de la pagina 5.*

Informații privind procedura pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare ale produsului corespunzător.

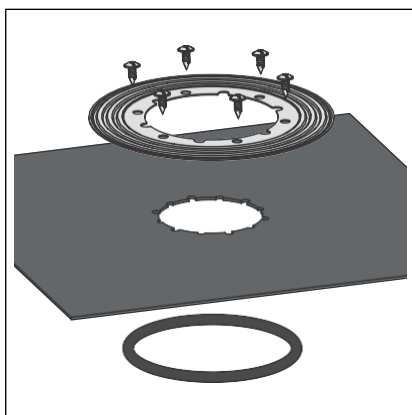
2.6 Accesorii necesare

Top



Topurile Advantix sunt disponibile într-o serie de dimensiuni și variante. De asemenea, puteți cumpăra doar un cadru de top Advantix și apoi să achiziționați separat un grătar de design adecvat (a se vedea catalogul).

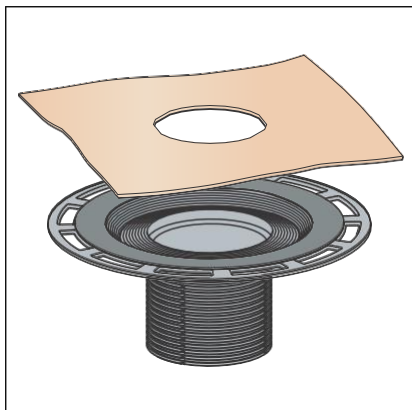
Accesorii pentru etanșarea convențională



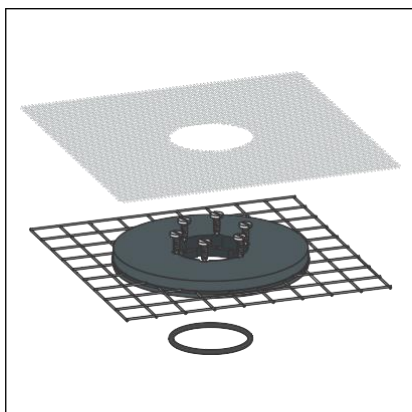
Dacă trebuie realizată o etanșare convențională, vor fi necesare un guler de etanșare adecvat și un inel de prindere.

Veți găsi un set corespunzător în catalog (modelul 4948.31).

Accesorii pentru etanșarea lipită

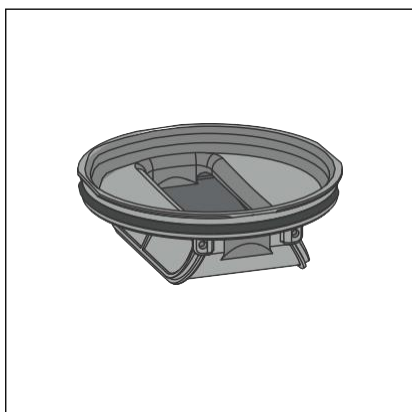


Dacă urmează să se aplice o etanșare lipită, este necesar un element de stivuire adecvat cu guler de etanșare.



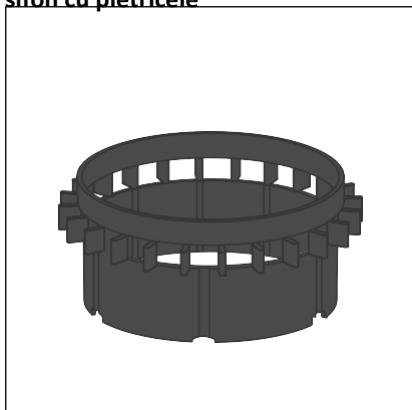
Flanșa de etanșare Advantix (model 4924) din beton polimer poate fi integrată în construcția podelei pentru a crește stabilitatea.

Barieră împotriva mirosurilor



Gurile de scurgere Advantix pentru balcoane și terase pot fi echipate cu bariera de miros rezistentă la îngheț (model 4944.8), care închide scurgerea într-un mod rezistent la mirosuri.

Element de admisie pentru sifon cu pietricele



Evacuarea poate fi echipată cu elementul de admisie al capcanei cu pietricele (model 4946.3), pentru a devia apa de lângă grilaj prin stratul de pietricele.

3 Manipulare

3.1 Informații privind asamblarea

3.1.1 Notă importantă

Înainte de asamblare:

- Verificați dacă capacitatea de drenaj a scurgerii este suficientă pentru volumul de apă rezultat ➔ *Capitolul 2.3.3 "Capacitatea de drenaj" de la pagina 7.*
- Verificați dacă înălțimea de instalare a scurgerii corespunde cu construcția planificată a podelei.
- Asigurați-vă că linia de conectare necesară este instalată cu înclinarea necesară față de locul de instalare planificat.
- Dacă este necesar, furnizați accesoriile necesare ➔ *Capitolul 2.6 "Accesorii necesare" la pagina 13.*

În timpul asamblării:

- Respectați dimensiunile de instalare.

După montaj:

- Flanșa de scurgere trebuie să fie complet căptușită cu mortar.

3.1.2 Dimensiuni de montaj

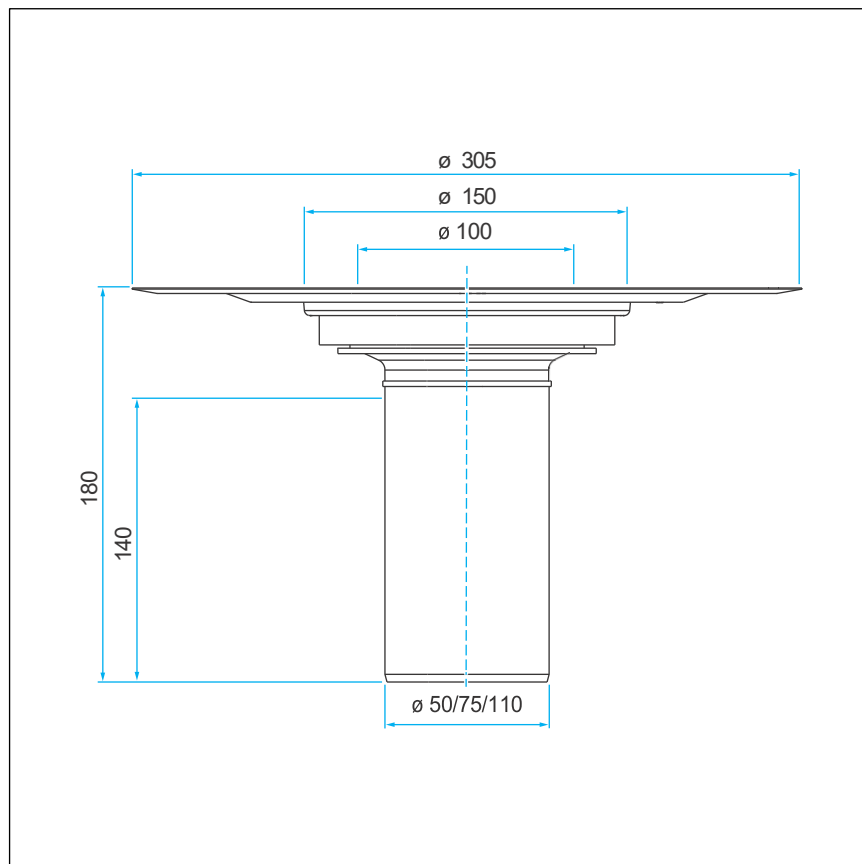


Fig. 7: Desen dimensional pentru modelul 4944.2

3.1.3 Unelte și materiale

Material necesar

- Capcană cu pietricele sau capac cu grătar, dacă nu este inclusă în livrare
- Material pentru fixarea scurgerii

3.2 Ansamblu

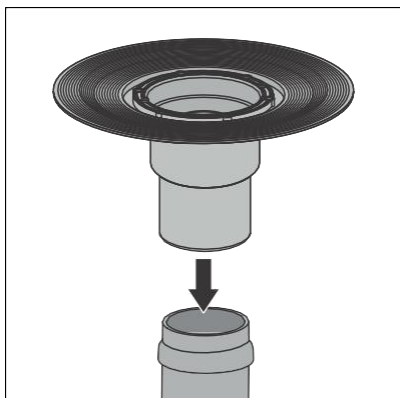
3.2.1 Conectarea scurgerii

Conectarea la sistemul de canalizare

Racordarea la sistemul de apă uzată trebuie finalizată înainte ca scurgerea să poată fi instalată în construcția podelei. Procedați după cum urmează:

Cerințe:

- Pentru racordarea la sistemul de apă uzată este deja instalată o țevă către poziția de scurgere planificată.
- Țeava de scurgere are o buză de etanșare internă.

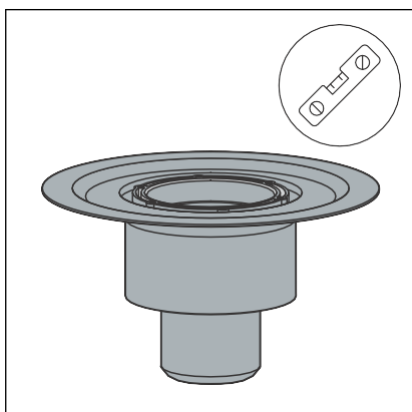


- Introduceți mufa de scurgere în țeava de scurgere până la capăt.

3.2.2 Pregătirea pentru activitatea ulterioară

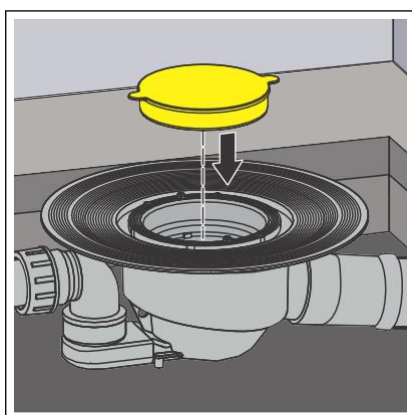
Cerințe:

- Evacuarea este conectată.
- Poziționați scurgerea la înălțimea dorită la locul de utilizare.
În funcție de planificare, scurgerea poate fi integrată în con-cret sau într-un strat termoizolant, de exemplu. Marginea superioară a flanșei scurgerii trebuie să fie la același nivel cu marginea superioară a stratului de etanșare. Dacă este necesar, ridicați sau coborâți scurgerea în podeaua existentă folosind un material adecvat.



- Aliniați scurgerea pe orizontală folosind o nivelă cu bulă de aer.
- Fixați scurgerea astfel încât să nu se poată deplasa atunci când se aplică lucrările ulterioare.

Cel mai important, trebuie să vă asigurați că scurgerea nu plutește atunci când se toarnă betonul sau șapa.



- Introduceți dopul de protecție galben.



ATENȚIE!

Deteriorarea produsului din cauza instalării necorespunzătoare

Dacă apar spații goale în timpul căptușirii drenului, pot apărea scurgeri atunci când se aplică presiune.

Informați lucrătorii următori că scurgerea trebuie să fie complet căptusită și că nu trebuie să existe spații goale.

3.2.3 Etanșarea scurgerii



ATENȚIE!

Deteriorarea produsului din cauza instalării necorespunzătoare

Dacă apar spații goale în timpul căptușirii scurgerii, pot apărea scurgeri atunci când se aplică presiune.

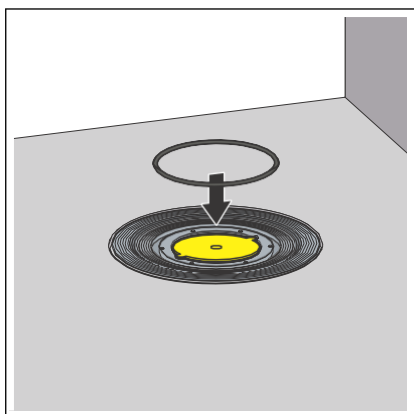
Verificați finalizarea lucrărilor ulterioare

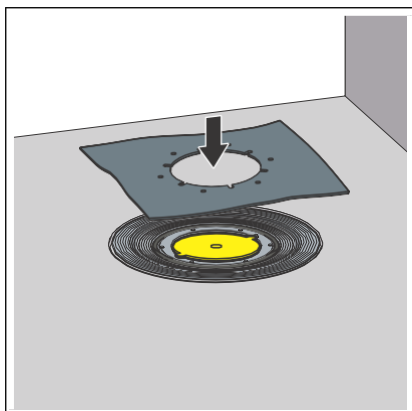
Etanșare convențională

Cerințe:

- Sunt disponibile un guler de etanșare adecvat și un inel de strângere.
- Flanșa este lipsită de pământ greu.
- Întreaga suprafață a flanșei este căptușită cu material și nu este deteriorată.
- Dacă este necesar, curățați flanșa de pământ greu (de exemplu, de la șapă).
- Introduceți inelul de etanșare.

Inelul de etanșare trebuie să se afle în canelura dintre flanșă și orificiile pentru șuruburi.

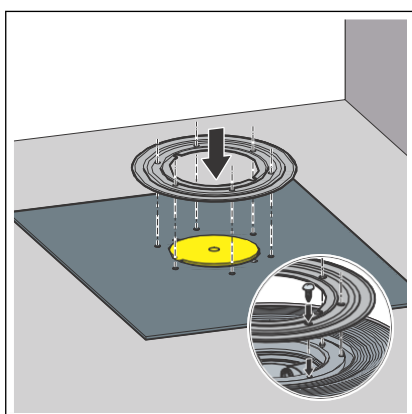




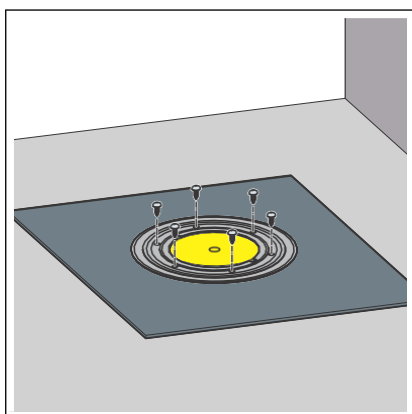
INFO! Gulerul de etanșare Viega are două părți acoperite diferit. O parte este acoperită cu bitum, iar cealaltă parte cu EPDM. Dacă etanșarea suplimentară are loc cu benzi de etanșare cu bitum, colierul de etanșare trebuie utilizat cu partea cu bitum orientată în sus. Dacă se utilizează benzile de etanșare din EPDM, partea din EPDM trebuie să fie orientată în sus.

- Poziționați colierul de etanșare pe scurgere.

Orificiile pentru șuruburi trebuie să fie vizibile prin adâncituri.



- Poziționați flanșa de etanșare pe colierul de etanșare astfel încât găurile pentru șuruburi să fie vizibile.



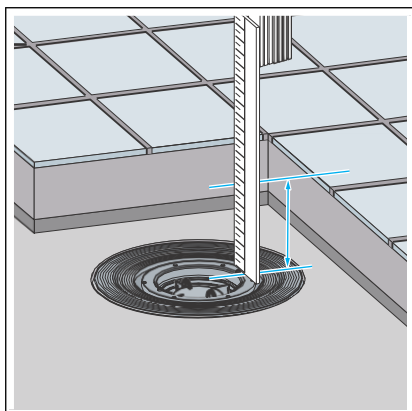
- Înșurubați bine flanșa de etanșare pe scurgere.

Șuruburile de fixare ale inelului de strângere pot fi înșurubate numai în orificiile pentru șuruburi ale scurgerii.

- Scurgera este sigilată, iar restul de etanșare poate fi pus.

3.2.4 Montarea capacului în suprafața de gresie

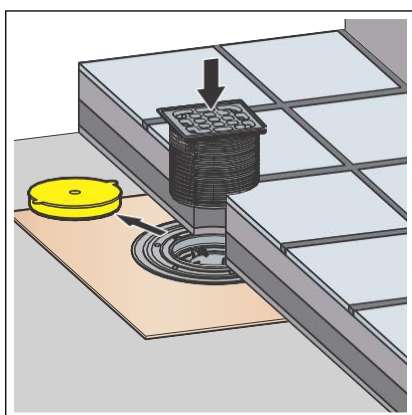
Este posibil să fie necesară și montarea topului cu grătar pentru a finaliza montarea scurgerii. Procedați după cum urmează:



- Calculați înălțimea construcției de pardoseală de la marginea din interiorul scurgerii până la marginea superioară a pardoselii.

INFO! Dacă utilizați un element de admisie pentru sifon cu pietricele, poziționați-l pe scurgere și calculați înălțimea de la marginea din interiorul elementului de admisie pentru sifon cu pietricele.

- Începând cu marginea superioară, transferați înălțimea măsurată pe partea superioară.
- Tăiați partea superioară la înălțimea marcată.



- Îndepărtați dopul de protecție galben.
- Așezați blatul în scurgere și aliniați-l în funcție de dale.
- Lucrați partea superioară în acoperirea podelei.

3.3 Îngrijire

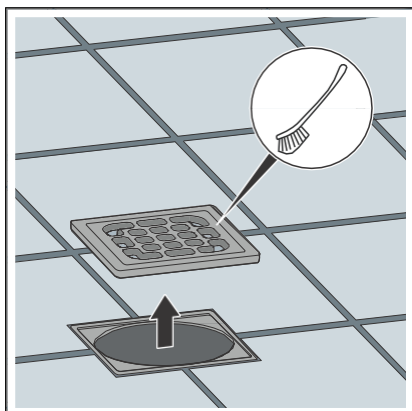
3.3.1 Sfaturi de îngrijire

Săpunul normal sau un agent de curățare blând pot fi utilizate pentru întreținerea regulată și prevenirea depunerii de calcar pe grătar și cadru. Nu folosiți agenți de curățare sau obiecte abrazive.

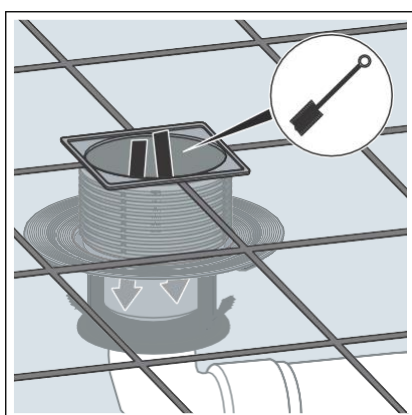
Petele puternice, chiar și în jurul unității de scurgere și al captatorului de mirosuri, pot fi îndepărtate folosind un detergent de uz casnic obișnuit. Clătiți detergentul foarte bine cu apă curată după timpul de așteptare prescris. Nu trebuie să existe reziduuri pe componente.

3.3.2 Curățarea scurgerii

Utilizați un agent de curățare delicat și o perie de spălat pentru curățare.



► Scoateți și curățați grătarul sau sifonul pentru pietricele.



► Curățați scurgerea.

► Reintroduceți grătarul sau sifonul pentru pietricele.

3.4 Eliminar ea

Separați produsul și materialele de ambalare (de ex. hârtie, metal, plastic sau metale neferoase) și eliminați-le în conformitate cu cerințele legale naționale în vigoare.

